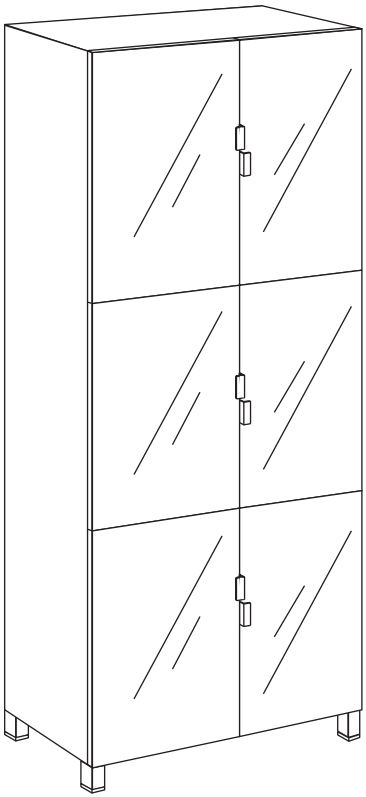
EN INSTALLATION MANUAL MIRROR SHOE(STORAGE) CABINET

FR Instructions de montage pour le meuble à chaussures avec miroir

DE Montageanleitung für den Schuhschrank mit Spiegel

IT Istruzioni di montaggio per la scarpiera con specchio

ES Instrucciones de montaje del zapatero con espejo



EN Color : Black / White / Brown

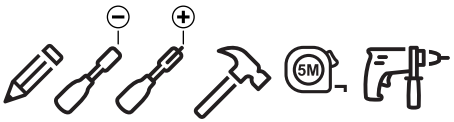
FR Couleurs : noir/blanc, marron

ES Colores: negro/blanco, marrón

DE Farben: Schwarz/Weiß, Braun

IT Colori: nero/bianco, marrone

Tools Required



Person Required



Approximate Assembly Time



2 Hours

EN **PLEASE READ** this sheet prior to assembly to familiarise yourself with the various stages of construction. Carefully open the pack supplied and check the contents against the parts and fittings check list.Do not destroy any of the packaging until you are certain that you have all the necessary parts for the assembly.

SAFETY WARNINGS

⚠ **CHOKING/SUFFOCATION RISK**

Keep small parts away from young children.

⚠ **ASSEMBLY PRECAUTIONS**

Assemble on soft surface to prevent scratches

FR **Veuillez lire ce manuel avant l'assemblage afin de vous familiariser avec chaque étape du montage. Ouvrez soigneusement l'emballage et vérifiez le contenu à l'aide de la liste des pièces et des accessoires.**

Ne jetez aucun emballage avant de vous être assuré que toutes les pièces nécessaires à l'assemblage sont présentes.

Avertissements de sécurité

⚠ **Risque d'étouffement / suffocation**

Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.

⚠ **Précautions d'installation**

Assemblez sur une surface souple pour éviter les rayures.

DE **Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch, um sich mit den einzelnen Montageschritten vertraut zu machen.Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und überprüfen Sie den Inhalt anhand der Teile- und Zubehörliste. Zerstören Sie keine Verpackungen, bevor Sie sich vergewissert haben, dass alle für die Montage erforderlichen Teile vorhanden sind.**

⚠ **Erstickungs-/Verschluckungsgefahr**

Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ **Montagehinweise**

Montieren Sie das Produkt auf einer weichen Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.

IT **Si prega di leggere questo manuale prima del montaggio per familiarizzare con tutte le fasi dell'assemblaggio.**

Aprire con cura l'imballaggio e controllare il contenuto confrontandolo con l'elenco dei componenti e degli accessori.

Non danneggiare alcun imballaggio prima di essersi assicurati di avere tutti i pezzi necessari per il montaggio.

⚠ **Avvertenze di sicurezza**

Rischio di soffocamento

⚠ **Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.**

Precauzioni per il montaggio

Assemblare su una superficie morbida per evitare graffi.

ES **Lea este manual antes de comenzar el montaje para familiarizarse con cada etapa del proceso. Abra el embalaje con cuidado y verifique el contenido utilizando la lista de piezas y accesorios.**

No deseche ningún embalaje hasta asegurarse de que dispone de todas las piezas necesarias para el montaje.

Advertencias de seguridad

⚠ **Riesgo de asfixia o sofocación**

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

⚠ **Precauciones de montaje**

Monte el producto sobre una superficie blanda para evitar arañazos.

EN SUMMARY
FR RÉSUMÉ
DE ZUSAMMENFASSUNG
IT SOMMARIO
ES RESUMEN

EN INTRODUCTION
FR INTRODUCTION
DE EINLEITUNG
IT INTRODUZIONE
ES INTRODUCCIÓN

page 4

EN TIPS AND WARNINGS
FR PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS
DE HINWEISE UND WARNUNGEN
IT AVVERTENZE E PRECAUZIONI
ES PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

page 6

EN PARTS LIST
FR LISTE DES PIÈCES
DE TEILELISTE
IT ELENCO DEI COMPONENTI
ES LISTA DE PIEZAS

page 12

EN INSTALLATION STEPS
FR ÉTAPES DE MONTAGE
DE MONTAGESCHRITTE
IT FASI DI MONTAGGIO
ES PASOS DE MONTAJE

page 16

EN INTRODUCTION

Read this manual in full before assembly and retain for future reference. Do not use the product until assembly is complete.
To avoid any injury or damage to the product,please follow below safety rules.

- Product to be installed in a dry,flat place indoor.
- Assembly & movement: minimum 2 adults - heavy and fragile product.
- Make sure all screws in the part list included in the hardware package before assembly.
- In the event of a missing items,contact the seller within 48 hours of receiving the product.

FR INTRODUCTION

Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'assemblage et le conserver pour toute consultation ultérieure.N'utilisez pas ce produit avant que l'assemblage ne soit complètement terminé.
Pour éviter tout dommage ou détérioration du produit, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes.

- Le produit doit être installé dans un endroit intérieur, sec et plat.
- Montage et déplacement : au moins deux adultes sont nécessaires — le produit est lourd et fragile.
- Avant le montage, assurez-vous que toutes les vis listées dans le kit de quincaillerie sont présentes.
- En cas de pièce manquante, veuillez contacter le vendeur dans les 48 heures suivant la réception du produit.

DE Einleitung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vollständig vor dem Zusammenbau und bewahren Sie es für zukünftige Referenzzwecke auf.Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor der. Zusammenbau vollständig abgeschlossen ist.
Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsregeln, um Schäden oder Beeinträchtigungen am Produkt zu vermeiden.

- Das Produkt sollte an einem trockenen und ebenen Ort im Innenbereich installiert werden.
- Montage und Transport: Mindestens zwei Erwachsene werden benötigt – das Produkt ist schwer und zerbrechlich.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass alle in der Zubehörliste aufgeführten Schrauben im Paket enthalten sind.
- Falls Teile fehlen, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer innerhalb von 48 Stunden nach Erhalt der Ware.

IT Introduzione

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima del montaggio e conservarlo per future consultazioni.
Non utilizzare il prodotto prima che il montaggio sia stato completato.

Per evitare danni o rotture del prodotto, seguire le seguenti regole di sicurezza.

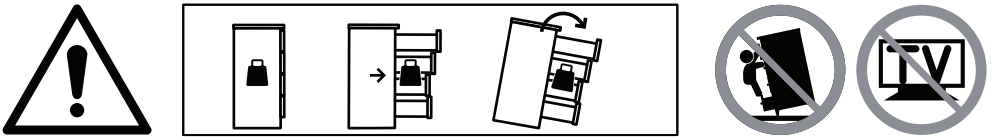
- Il prodotto deve essere installato in un ambiente interno, asciutto e su una superficie piana.
- Montaggio e spostamento: sono necessarie almeno 2 persone adulte — il prodotto è pesante e fragile.
- Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che tutte le viti elencate nel kit ferramenta siano presenti.
- In caso di parti mancanti, contattare il venditore entro 48 ore dalla ricezione del prodotto.

ES Introducción

Lea detenidamente este manual antes del montaje y consérvelo para futuras consultas.
No utilice este producto hasta que el montaje se haya completado por completo.

Para evitar daños o deterioro del producto, siga las siguientes normas de seguridad.

- El producto debe instalarse en un lugar interior, seco y plano.
- Montaje y traslado: se requieren al menos 2 adultos, ya que el producto es pesado y frágil.
- Antes de comenzar el montaje, asegúrese de que todos los tornillos indicados en la lista del paquete de herrajes estén incluidos.
- Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el vendedor dentro de las 48 horas posteriores a la recepción del producto.



EN WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over.
ALWAYS secure this furniture to the wall using tip-over restraints.
To further reduce the risk of serious injury and death from tip-overs:
-Place heaviest items in the lower drawer.
-Do not set TVs or other heavy objects on top of this product.
-Never let children climb or hang on drawers,doors or shelves.

FR AVERTISSEMENTS

Le basculement du meuble peut entraîner des blessures graves ou mortelles par écrasement. Fixez toujours le meuble au mur à l'aide de dispositifs de retenue anti-basculement. Pour réduire davantage les risques de blessures g raves ou de décès liés au basculement :
-Rangez les objets les plus lourds dans les tiroirs inférieurs.
-Ne placez pas de téléviseur ni d'autres objets lourds sur ce produit.
-Ne laissez pas les enfants grimper ou se suspendre aux tiroirs, portes ou étagères.

DE WARNUNGEN

Kippende Möbel können zu schweren oder tödlichen Quetschverletzungen führen.Verwenden Sie unbedingt das Kippschutzsystem, um das Möbelstück an der Wand zu sichern.Um das Risiko schwerer Verletzungen oder Todesfälle durch Umkippen weiter zu verringern:
-Platzieren Sie die schwersten Gegenstände in den unteren Schubladen.
-Stellen Sie keinen Fernseher oder andere schwere Gegenstände auf dieses Produkt.
-Lassen Sie Kinder nicht auf Schubladen, Türen oder Regale klettern oder sich daran hängen.

IT PRECAUZIONI

Il ribaltamento del mobile può causare lesioni gravi o mortali per schiacciamento. Assicurarsi sempre di fissare il mobile alla parete utilizzando il dispositivo di sicurezza anti-ribaltamento. Per ridurre ulteriormente il rischio di gravi lesioni o morte causate dal ribaltamento:

-Posizionare gli oggetti più pesanti nei cassetti inferiori.

-Non collocare televisori o altri oggetti pesanti su questo prodotto.

-Non permettere ai bambini di arrampicarsi o appendersi ai cassetti, alle ante o agli scaffali.

ES ADVERTENCIAS

La caída del mueble puede causar lesiones graves o mortales por aplastamiento. Asegúrese siempre de fijar el mueble a la pared utilizando el dispositivo de seguridad anti-vuelco. Para reducir aún más el riesgo de lesiones graves o muerte causadas por el vuelco:

-Coloque los objetos más pesados en los cajones inferiores.

-No coloque televisores ni otros objetos pesados sobre este producto.

-No permita que los niños se suban o cuelguen de los cajones, puertas o estantes.

EN ⚠ ATTENTION ⚠

This product is for household use only! And not for commercial use.
Do not use this product for any other over expected purpose.To any commercial use, public or institutional,disclaims all liability and cancels all guarantees.

TIPS AND WARNINGS:

- Do not lean on the shoe cabinet.
- Do not store in a damp room or outdoor.
- Beware of the risks of pinching and puncturing during installation.
- Beware of the risk of mirror damage.

Maintenance :

- Cleaning with a dry cloth.
- Far away from water or wet shoes.

FR ⚠ PRÉCAUTIONS ⚠

Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu.
Pour toute utilisation commerciale, qu'elle soit publique ou institutionnelle, la société décline toute responsabilité et annule tout service après-vente.

Conseils et avertissements :

- Ne vous appuyez pas sur le meuble à chaussures.
- Ne pas stocker dans une pièce humide ou à l'extérieur.
- Attention aux risques de pincement ou de blessure pendant l'installation.
- Attention au risque de dommage du miroir.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon sec.
- Tenir à l'écart de l'eau ou des chaussures mouillées.

DE ⚠ HINWEISE ⚠

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nicht gewerblich genutzt werden.
Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
Für jegliche gewerbliche Nutzung, sei es im öffentlichen oder institutionellen Bereich, übernimmt das Unternehmen keine Haftung und schließt jegliche Garantie- und Serviceleistungen aus.

Hinweise und Warnungen:

- Lehnen Sie sich nicht gegen den Schuhschrank
- Nicht in feuchten Räumen oder im Freien lagern.
- Achten Sie beim Aufbau auf Quetsch- und Stichverletzungen.
- Achtung: Bruchgefahr beim Spiegel.

Pflege:

- Mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Von Wasser oder nassen Schuhen fernhalten.

IT ⚠ AVVERTENZE ⚠

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
Non utilizzare questo prodotto per usi diversi da quelli previsti. Per qualsiasi uso commerciale, sia in ambito pubblico che istituzionale, l'azienda declina ogni responsabilità e annulla qualsiasi servizio post-vendita.

Consigli e avvertenze:

- Non appoggiarsi alla scarpiera.
- Non conservare in ambienti umidi o all'esterno.
- Prestare attenzione al rischio di schiacciamento o tagli durante il montaggio.
- Attenzione al rischio di danneggiamento dello specchio.

Manutenzione:

- Pulire con un panno asciutto.
- Tenere lontano da acqua o scarpe bagnate.

ES ⚠ PRECAUCIONES ⚠

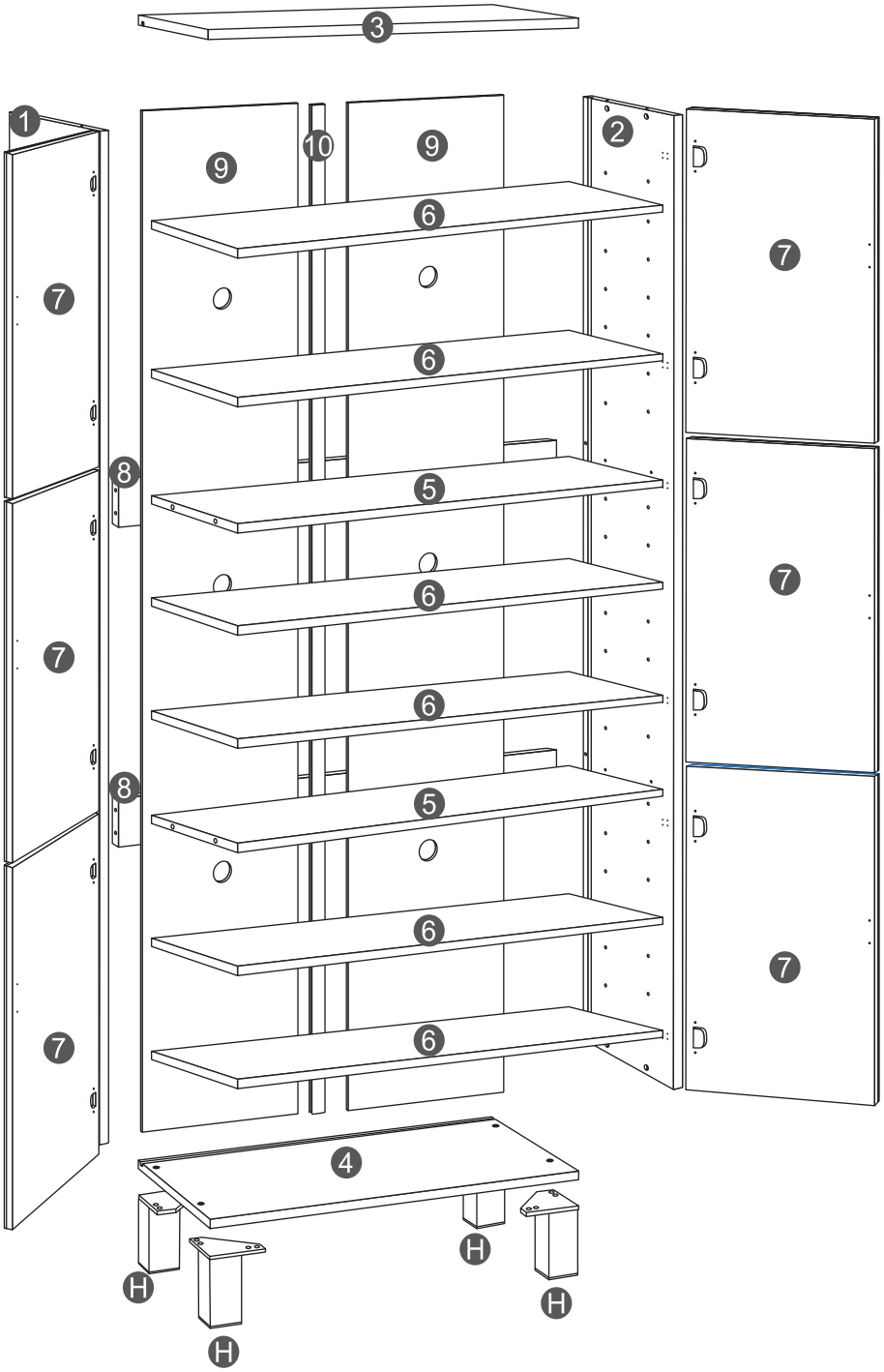
Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales.
No utilice este producto para ningún propósito distinto al previsto. Para cualquier uso comercial, ya sea público o institucional, la empresa no asume ninguna responsabilidad y se anulan todos los servicios postventa.

Consejos y advertencias:

- No se apoye en el zapatero.
- No lo almacene en habitaciones húmedas ni en exteriores.
- Tenga cuidado con los pellizcos y cortes durante la instalación.
- Atención al riesgo de daños en el espejo.

Mantenimiento:

- Limpie con un paño seco.
- Mantener alejado del agua o de zapatos mojados.


3
1
10
9
9
2
6
7
6
7
8
5
6
7
6
8
5
6
7
6
4
H
H
H
H

EN

Please check the pack contents before assembling the product. If any components are missing,please contact your retailer.The fittings pack contains small items that should be kept away from small children.

FR

Veuillez vérifier le contenu de l'emballage avant d'assembler le produit. En cas de pièce manquante, veuillez contacter votre revendeur. Le sachet d'accessoires contient de petits objets à tenir hors de portée des enfants.

DE

Bitte überprüfen Sie den Verpackungsinhalt, bevor Sie das Produkt montieren.
Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Der Zubehörbeutel enthält Kleinteile und sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

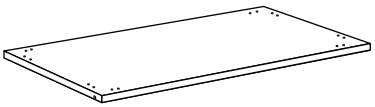
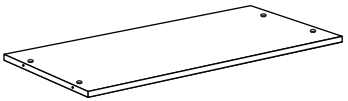
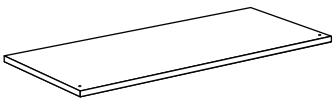
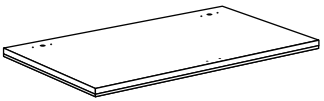
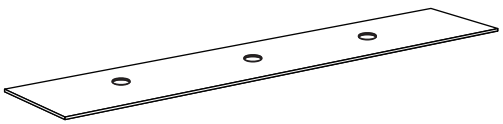
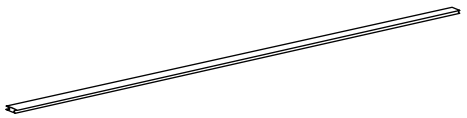
IT

Controllare il contenuto della confezione prima di assemblare il prodotto.
In caso di parti mancanti, contattare il rivenditore.
Il kit di accessori contiene piccoli oggetti che devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.

ES

Verifique el contenido del paquete antes de ensamblar el producto.
Si falta alguna pieza, comuníquese con su distribuidor.
El paquete de accesorios contiene piezas pequeñas que deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

Components Panels

CODE	Panels Name	QTY	
❶	Side Panel(L) 1730x320x15mm	1	
❷	Side Panel(R) 1730x320x15mm	1	
❸	Top Panel 630x320x15mm	1	
❹	Bottom Panel 630x320x15mm	1	
❺	Partition Panel 600x298x12mm	2	
❻	Shelf 598x298x12mm	6	
❼	Mirror Door 585x314x12mm	6	
❽	Back Bar Support 600x118x12mm	2	
❾	Back Panel 1740x304x5mm	2	
❿	Back Bar Support	1	

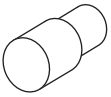
Components Fittings



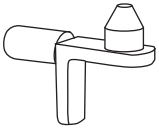
A 24x
M5 x 35 mm
Cam Bolt



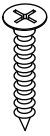
B 24x
D15 x 10 mm
Cam Lock



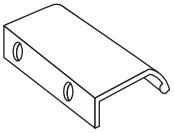
C 12x
Shelf Support



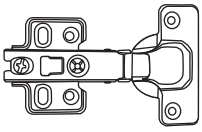
D 12x
Shelf Support



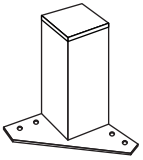
E 100x
M3.5 x 12mm
Screw



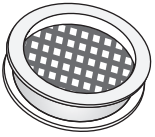
F 6x
Aluminium Handle



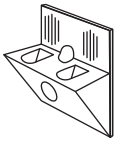
G 12x
Hinge



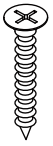
H 4x
Metal Leg



I 6x
Vent Plug



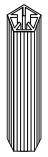
J 8x
Back Panel Buckle



K 8x
M3.5 x 14mm
Screw



L **2x**
L Mounting Bracket



M **2x**
Wall Anchor



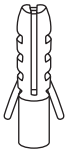
N **2x**
M3.5 x 25 mm Screw



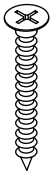
O **4x**
Washer



P **2x**
M3.5 x 14mm Screw



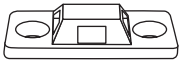
Q **4x**
M8 x 38 mm Wall Anchor



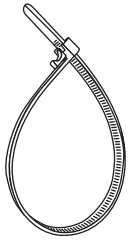
R **4x**
M3.5 x 35 mm Screw



S **4x**
M3.5 x 14mm Screw



T **4x**
Anti -tip Kit



U **2x**
Wall Strap

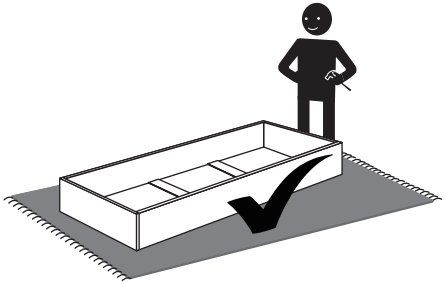
EN **Layout Parts on Soft Surface**

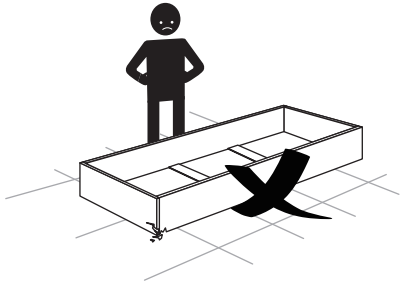
FR **Placez les pièces sur une surface souple**

DE **Teile auf einer weichen Oberfläche ablegen.**

IT **Posizionare i componenti su una superficie morbida.**

ES **Coloque las piezas sobre una superficie blanda.**





EN INSTALLATION STEPS

Please read the instructions carefully before assembling the cabinet.
Two adults are required for assembly of this product on a clean, flat surface instead of a rough surface.

FR ÉTAPES DE MONTAGE

Veuillez lire attentivement le manuel avant d'assembler le meuble.Ce produit doit être assemblé par deux adultes sur une surface propre et plane, et non sur une surface rugueuse.

DE MONTAGESCHRITTE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Schrank montieren.
Dieses Produkt sollte von zwei Erwachsenen auf einer sauberen, ebenen und nicht rauen Oberfläche montiert werden.

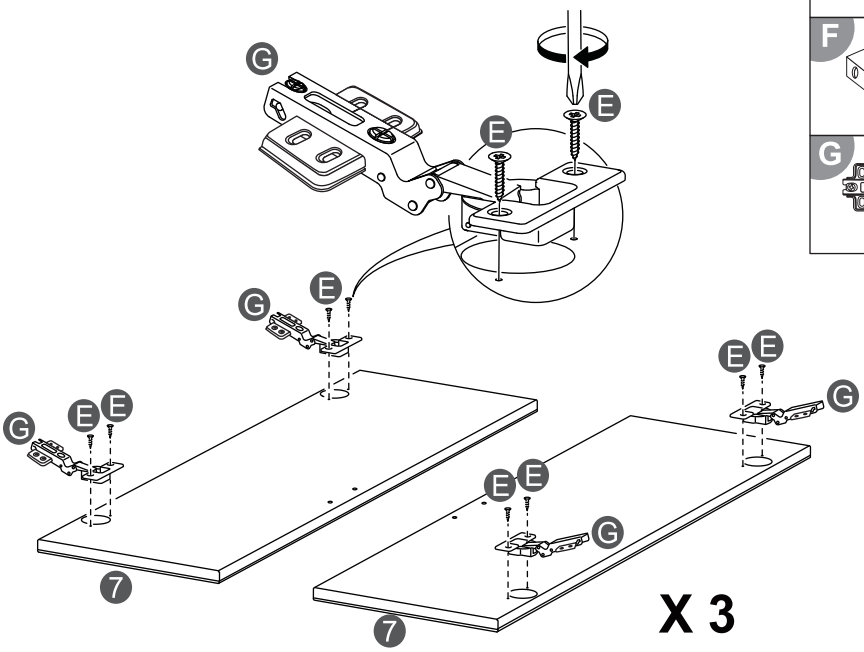
IT FASI DI MONTAGGIO

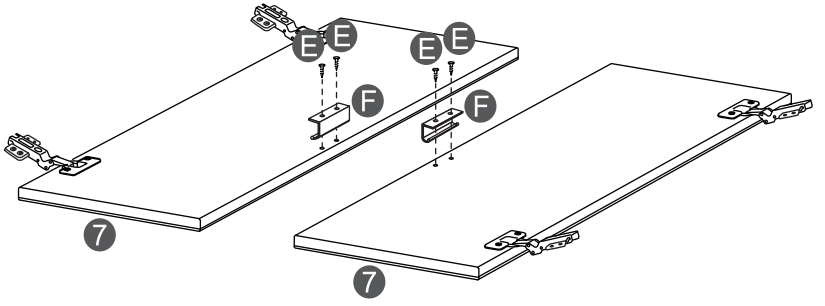
Leggere attentamente il manuale prima di assemblare l'armadio.
Questo prodotto deve essere assemblato da due adulti su una superficie pulita e piana, non ruvida.

ES PASOS DE MONTAJE

Lea atentamente el manual antes de ensamblar el gabinete.
Este producto debe ser ensamblado por dos adultos sobre una superficie limpia y plana, no rugosa.

1



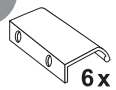


E



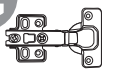
36x

F



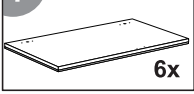
6 x

G

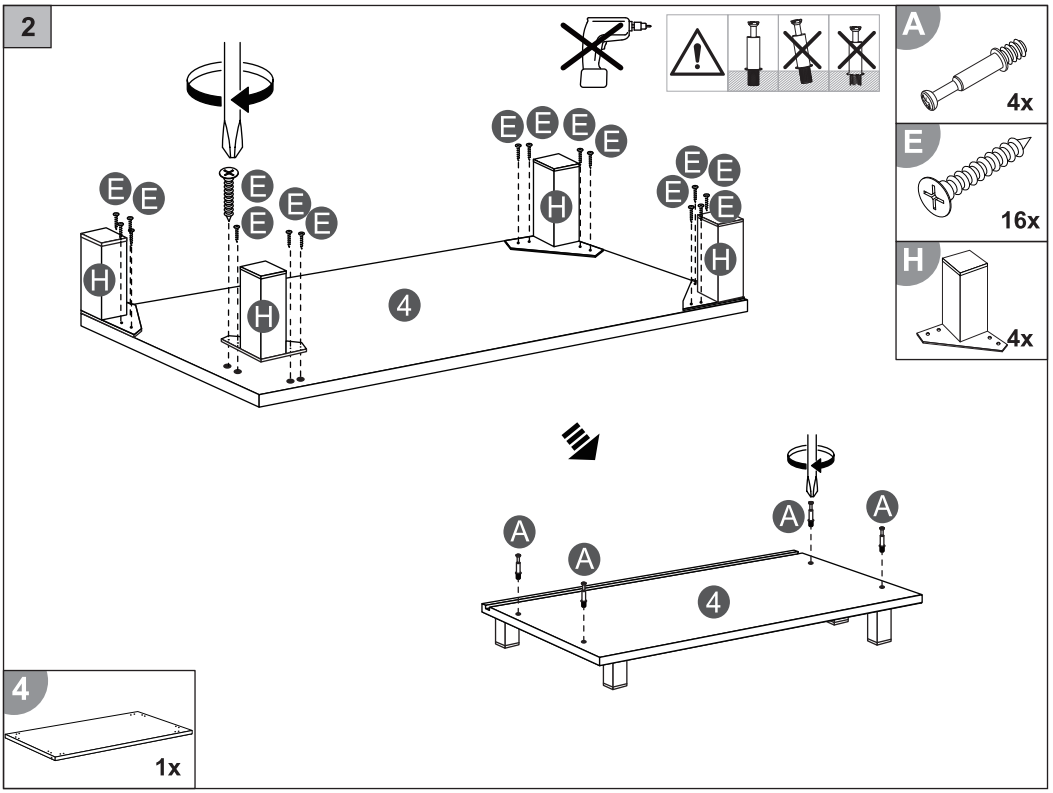


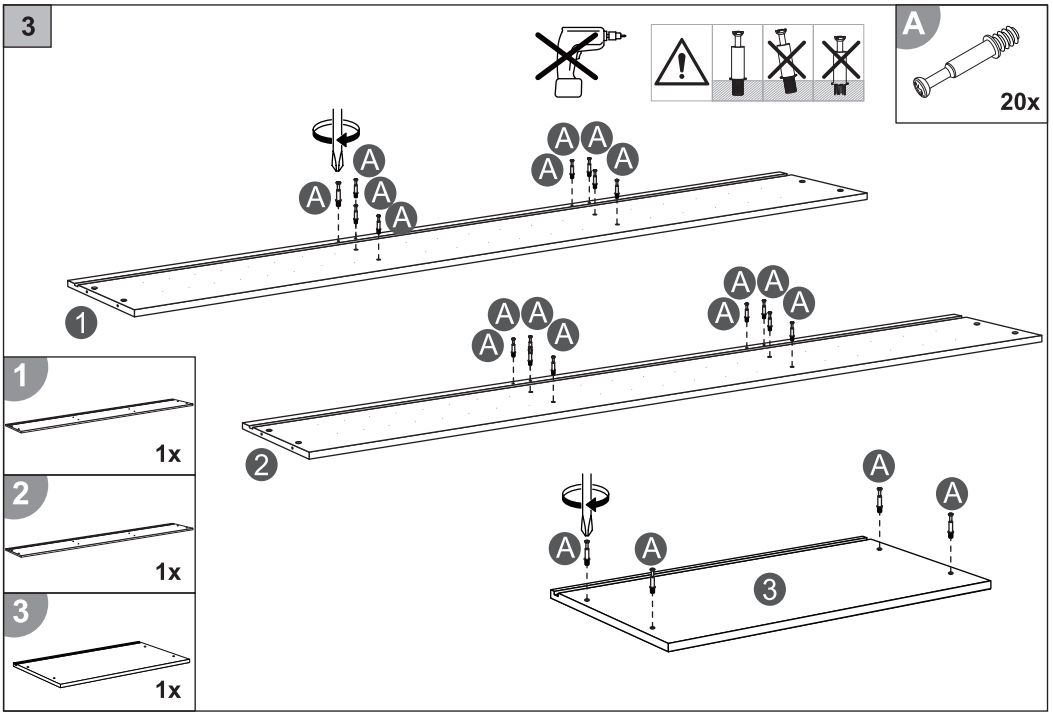
12x

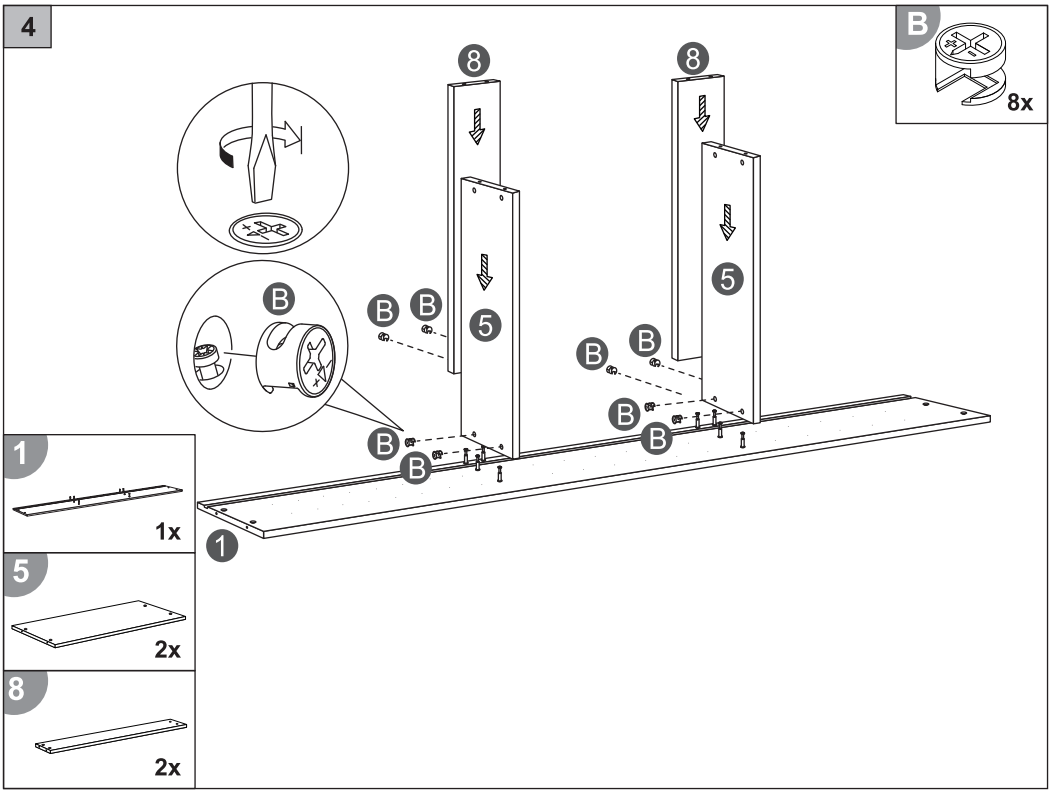
7

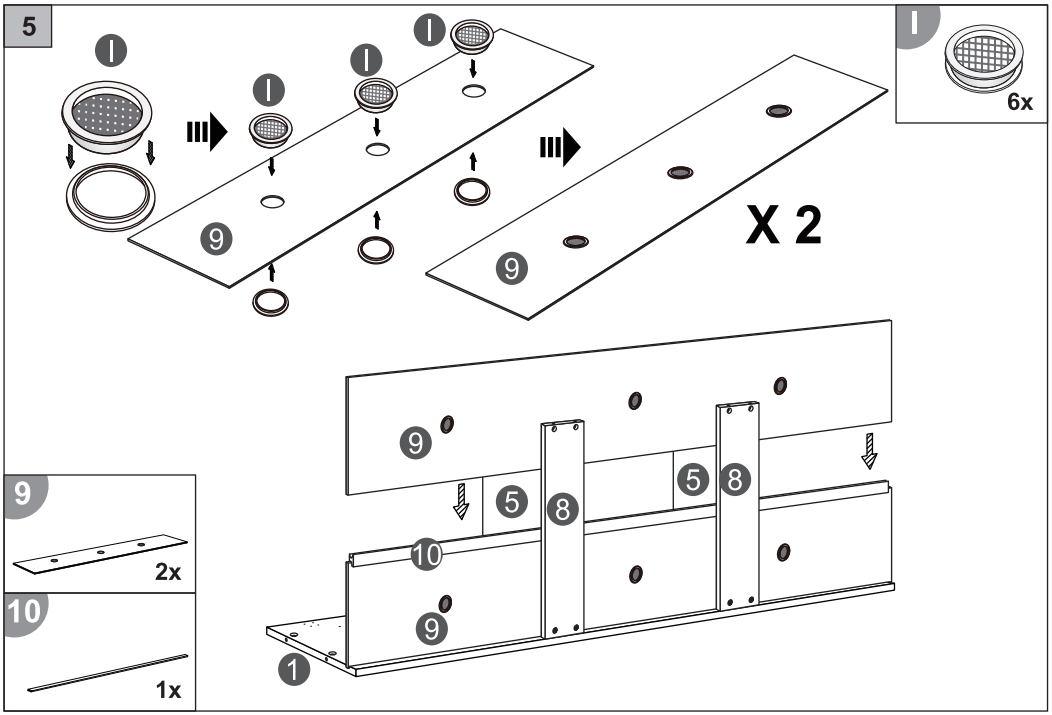


6x

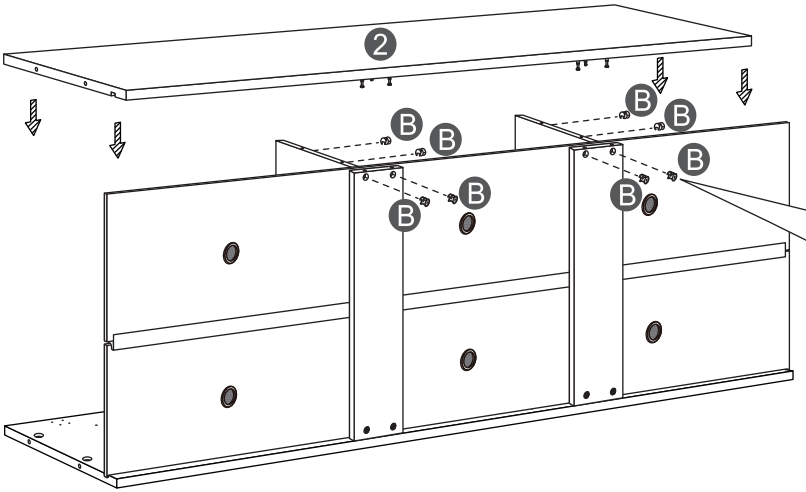

2
A
4x
E
16x
H
4x
4
4
1x


3
A
20x
1
2
3
1
1x
2
1x
3
1x


4
B
8x
8
8
5
5
B
B
B
B
B
B
B
B
B
B
1
1x
5
2x
8
2x
1


5
I
6x
I
I
I
I
9
X 2
9
9
2x
10
1x
9
5
8
5
8
10
9
1

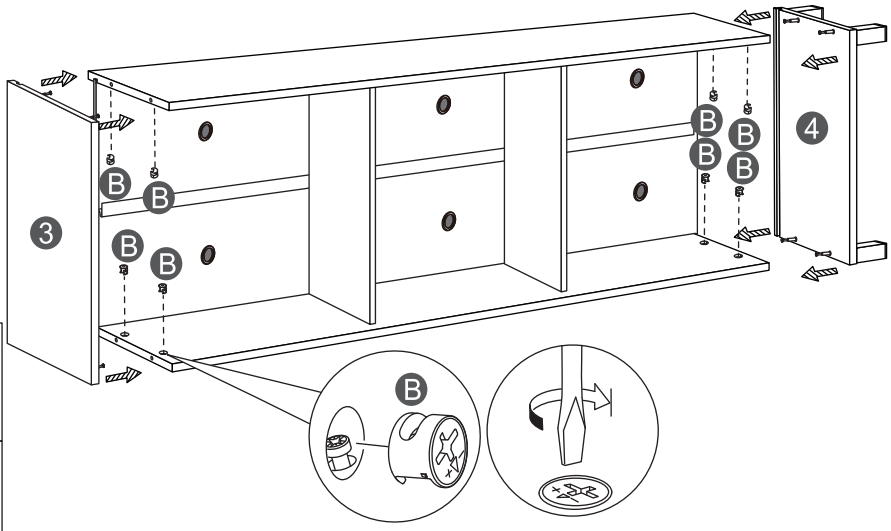
6



B 8x

2 1x

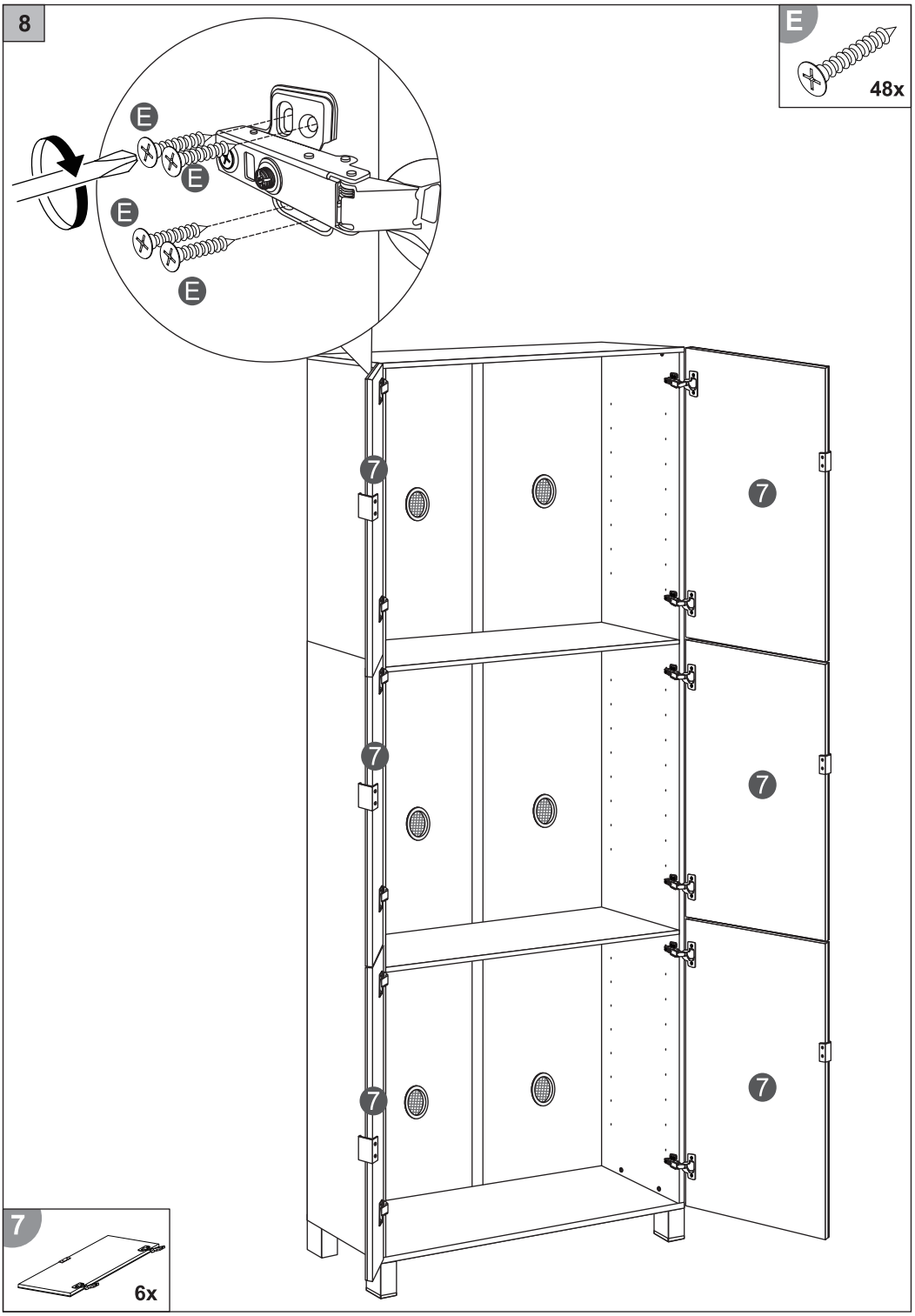
7

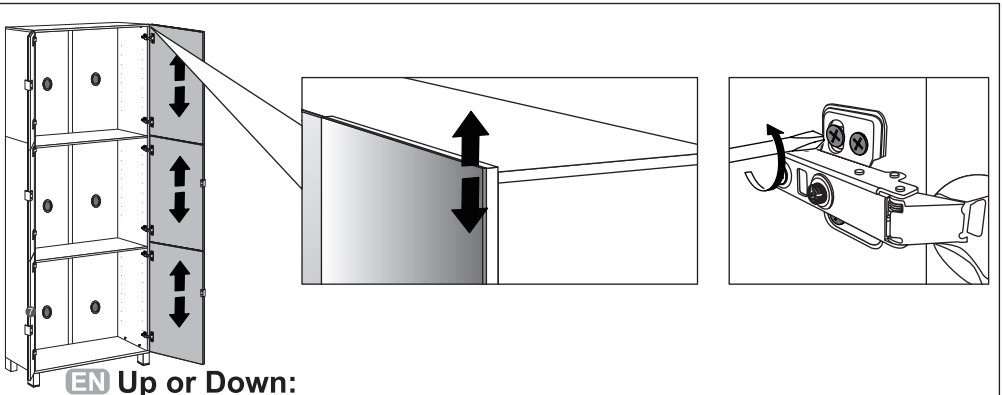


B 8x

3 1x

4 1x


8
E
48x
E
E
E
E
7
7
7
7
7
7
6x



EN Up or Down:

This screw adjusts the upper and lower doors parallel to each other.

FR Monter ou descendre :

Cette vis permet d'ajuster les portes supérieure et inférieure pour qu'elles soient parallèles l'une à l'autre.

DE Auf oder ab:

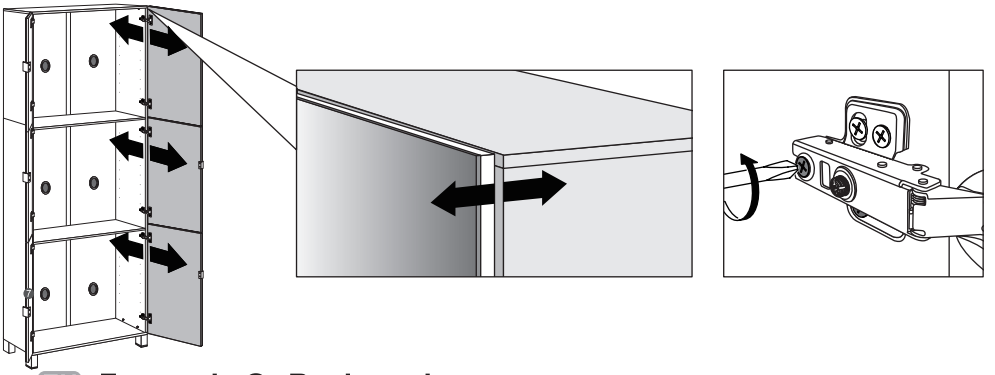
Diese Schraube stellt die oberen und unteren Türen parallel zueinander ein.

IT Su o giù:

Questa vite regola le porte superiore e inferiore in modo che siano parallele tra loro.

ES Arriba o abajo:

Esta tuerca ajusta las puertas superior e inferior para que estén paralelas entre sí.



EN Forwards Or Backwards:

This screw can adjust the cabinet door to front or back,parallel cabinet boby with cabinet door.

FR Vorwärts oder rückwärts:

Cette vis peut ajuster la porte d'armoire à l'avant ou à l'arrière, boby d'armoire parallèle avec porte d'armoire.

DE Vorwärts oder rückwärts:

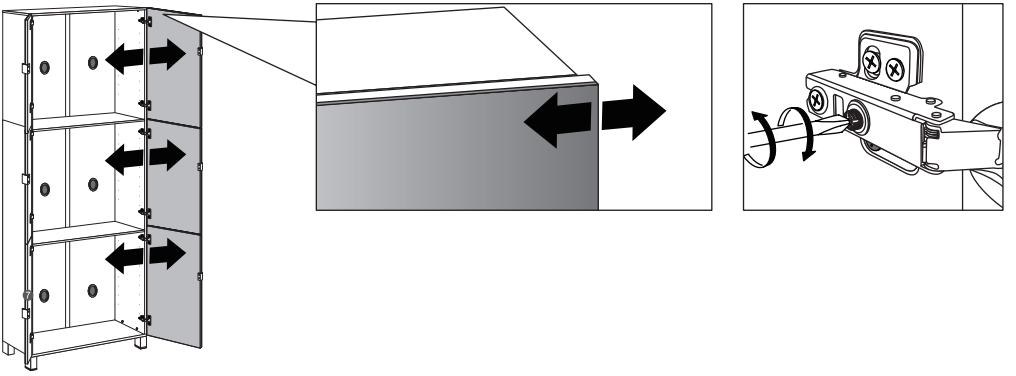
Diese Schraube kann die Schranktür vorne oder hinten, parallelen Schrank Boby mit Schranktür einstellen.

IT Avanti o indietro:

Questa vite può regolare la porta dell'armadio davanti o indietro, boby armadio parallelo con porta dell'armadio.

ES Adelante o hacia atrás:

Este tornillo puede ajustar la puerta del gabinete a la parte delantera o trasera, boby del gabinete paralelo con la puerta del gabinete.



EN Right Or Left:

This screw can adjust the cabinet door to left or right,parallel cabinet boby with cabinet door.

FR Droite ou gauche:

Cette vis peut ajuster la porte d'armoire à gauche ou à droite, boby d'armoire parallèle avec porte d'armoire.

DE Rechts oder links:

Diese Schraube kann die Schranktür links oder rechts, parallel Schrank Boby mit Schranktür einstellen.

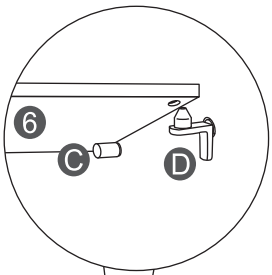
IT Destra o sinistra:

Questa vite può regolare la porta armadio a sinistra o destra, boby armadio parallelo con porta armadio.

ES Derecha o izquierda:

Este tornillo puede ajustar la puerta del gabinete a la izquierda o derecha, boby del gabinete paralelo con la puerta del gabinete.

9

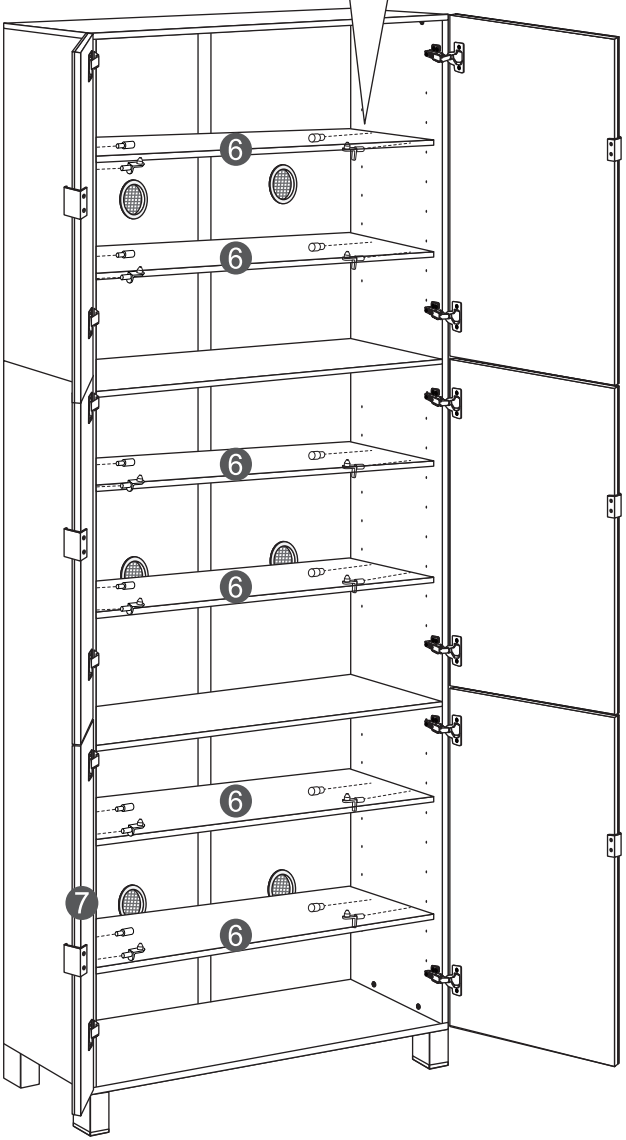


C

12x

D

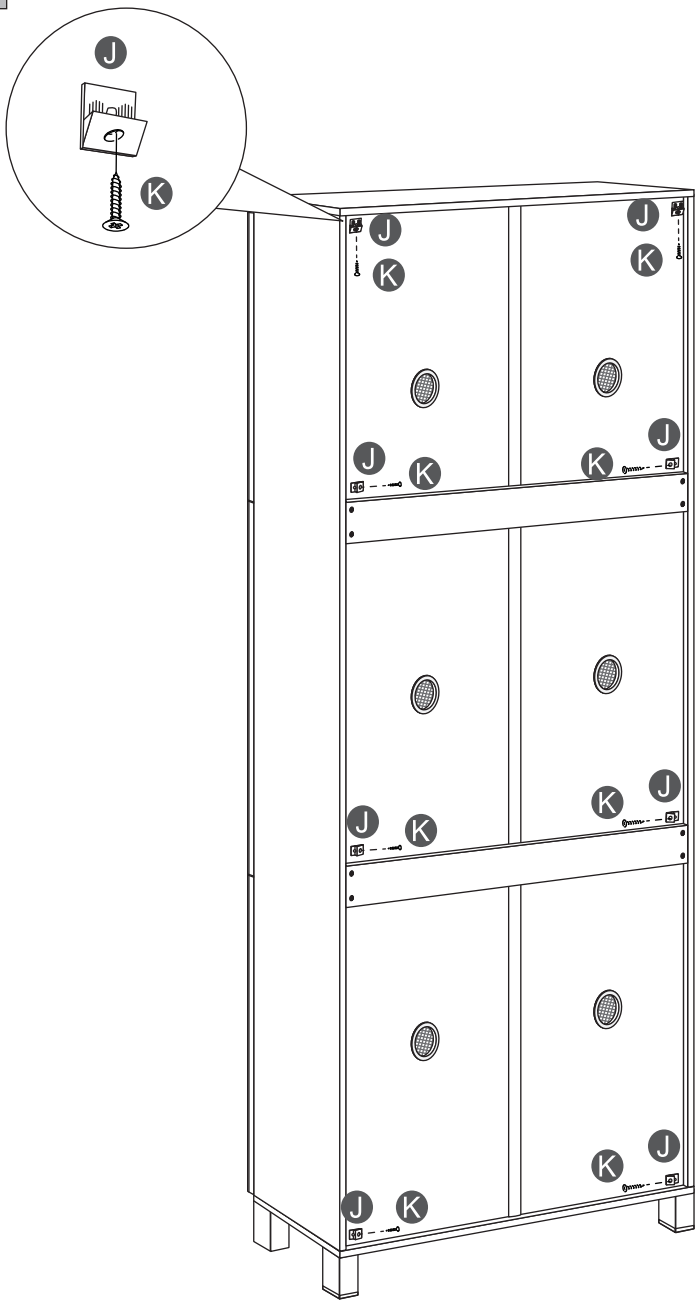
12x

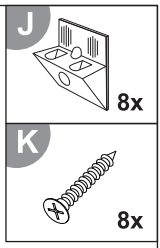


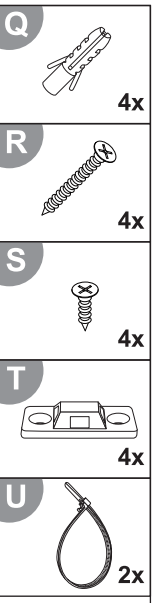
6

6x

10

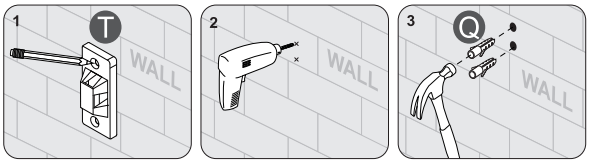




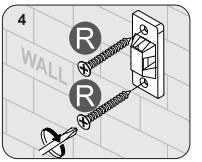


EN ⚠ ATTENTION ⚠

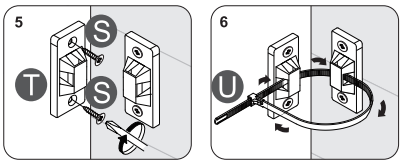
To prevent injury or property damage from the unexpected tip of furniture, we highly recommend installing the anti-tip kit.
Always ensure the wall area to be drilled is free of electrical wires,water and gas pipes.
The wall all fixings supplied are suitable for solid walls.
For other types of wall suitable fixings must be obtained separately.
If in doubt please consult a qualified tradesperson.



Mark the position of anti-tipping kit on the wall, drill and insert the wall anchor.



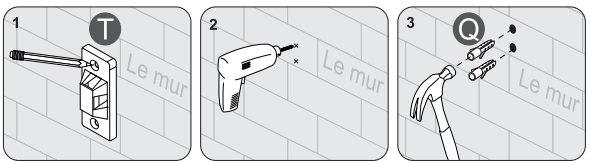
Screw the anti-tipping kit on the wall.



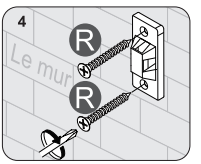
Strap together installed anti-tipping on the wall and on the product.
Ensure that it is tight enough to prevent tipping.

FR ⚠ PRÉCAUTIONS ⚠

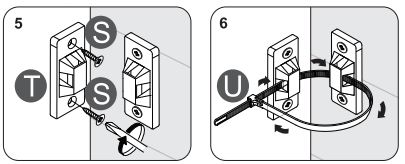
Afin d'éviter les blessures ou les dommages matériels causés par le basculement accidentel du meuble, nous recommandons fortement l'installation d'un dispositif de sécurité anti-basculement.
Assurez-vous que la zone du mur à percer ne contient pas de câbles électriques, de conduites d'eau ou de gaz.
Tous les dispositifs de fixation murale fournis sont conçus pour des murs pleins.
Pour d'autres types de murs, des fixations appropriées doivent être obtenues séparément.
En cas de doute, veuillez consulter un technicien qualifié.



Marquez l'emplacement du dispositif anti-basculement sur le mur, percez les trous et insérez les chevilles murales



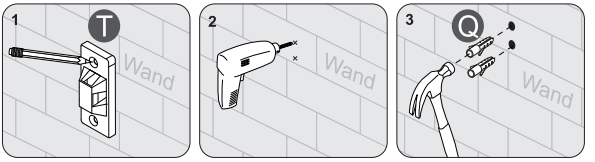
Fixez le dispositif au mur à l'aide des vis.



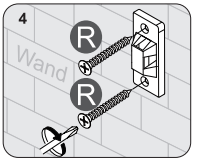
SAttachez le dispositif anti-basculement à la fois au mur et au produit.
Assurez-vous qu'il est suffisamment serré pour éviter tout basculement.

DE ⚠HINWEISE⚠

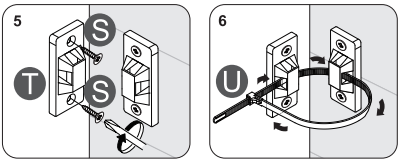
Um Verletzungen oder Sachschäden durch unbeabsichtigtes Umkippen des Möbelstücks zu vermeiden, empfehlen wir dringend die Installation eines Kippschutzsets.
Stellen Sie unbedingt sicher, dass sich in dem Wandbereich, in den gebohrt werden soll, keine Stromleitungen, Wasser- oder Gasrohre befinden.
Alle mitgelieferten Wandbefestigungen sind für massive Wände geeignet.
Für andere Wandtypen müssen geeignete Befestigungen separat besorgt werden.
Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachkraft.



Markieren Sie die Position des Kippschutzes an der Wand, bohren Sie die Löcher und setzen Sie die Wanddübel ein.



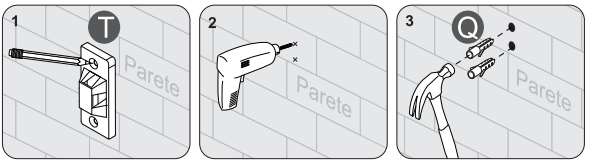
Befestigen Sie den Kippschutz mit Schrauben fest an der Wand.



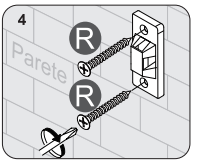
Befestigen Sie das montierte Kippschutzsystem sowohl an der Wand als auch am Produkt.
Stellen Sie sicher, dass es fest genug sitzt, um ein Umkippen zu verhindern.

IT ⚠AVVERTENZE⚠

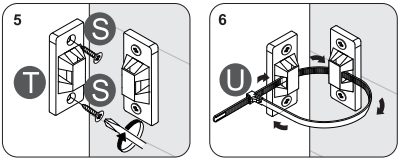
Per evitare lesioni o danni materiali causati dal ribaltamento accidentale del mobile, si consiglia vivamente di installare il kit di sicurezza anti-ribaltamento.
Assicurarsi che l'area del muro in cui si desidera forare non contenga cavi elettrici, tubi dell'acqua o del gas.
Tutti i dispositivi di fissaggio a parete forniti sono adatti per pareti piene.
Per altri tipi di pareti, è necessario procurarsi separatamente dispositivi di fissaggio adeguati.
In caso di dubbi, consultare un tecnico qualificato.



Segnare sulla parete la posizione del kit anti-ribaltamento, praticare i fori e inserire i tasselli.



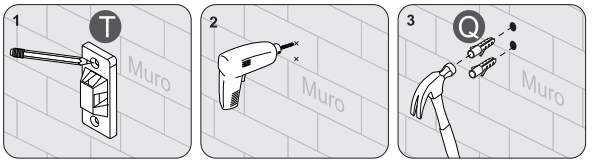
Fissare il kit anti-ribaltamento alla parete utilizzando le viti.



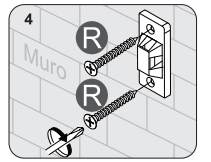
Fissare il dispositivo anti-ribaltamento montato sia alla parete che al prodotto.
Assicurarsi che sia ben saldo per prevenire il ribaltamento.

ES ⚠PRECAUCIONES⚠

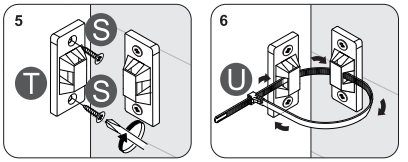
Para evitar lesiones o daños materiales causados por el vuelco accidental del mueble, se recomienda encarecidamente instalar el kit de seguridad anti-vuelco.Asegúrese de que la zona de la pared donde se va a perforar no contenga cables eléctricos, tuberías de agua ni conductos de gas.Todos los dispositivos de fijación a la pared incluidos están diseñados para paredes macizas.Para otros tipos de paredes, se deben adquirir por separado los elementos de fijación adecuados.En caso de duda, consulte a un técnico cualificado.



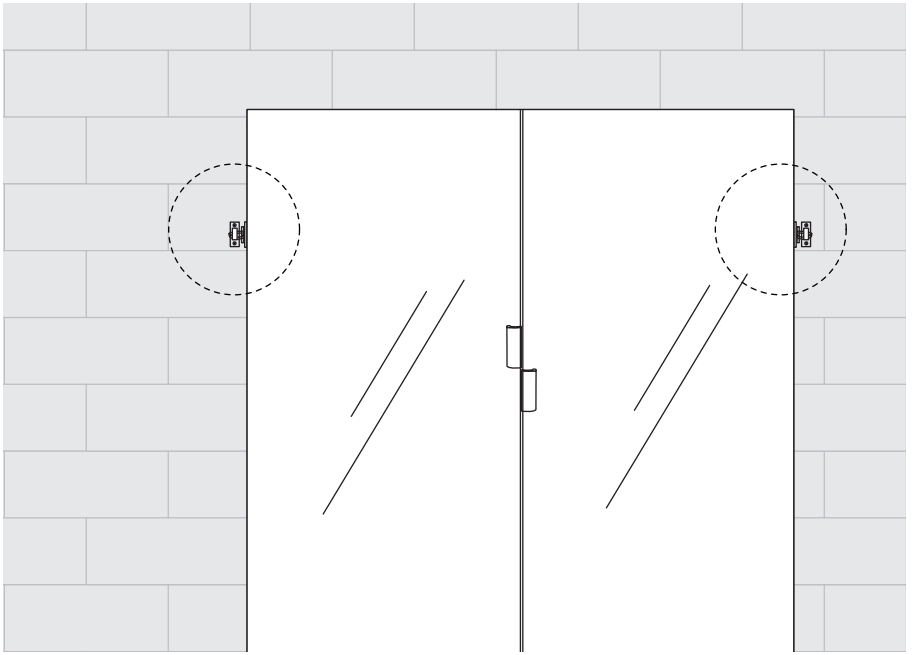
Marque en la pared la posición del kit anti-vuelco, taladre los orificios e inserte los anclajes de pared.



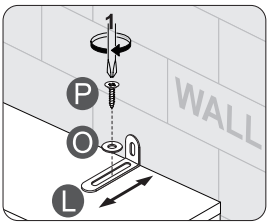
Fije el kit anti-vuelco a la pared utilizando los tornillos.

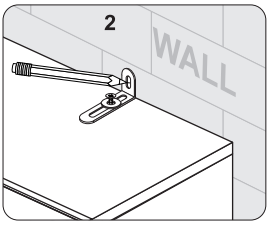


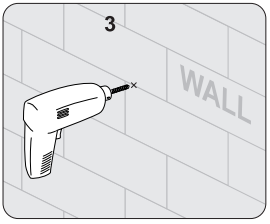
Sujete el dispositivo anti-vuelco instalado tanto a la pared como al producto. Asegúrese de que esté lo suficientemente firme para evitar el vuelco.

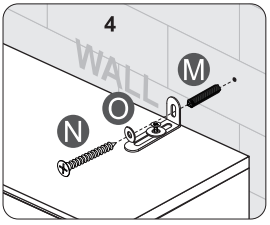


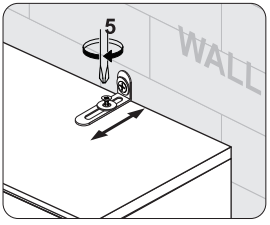
12

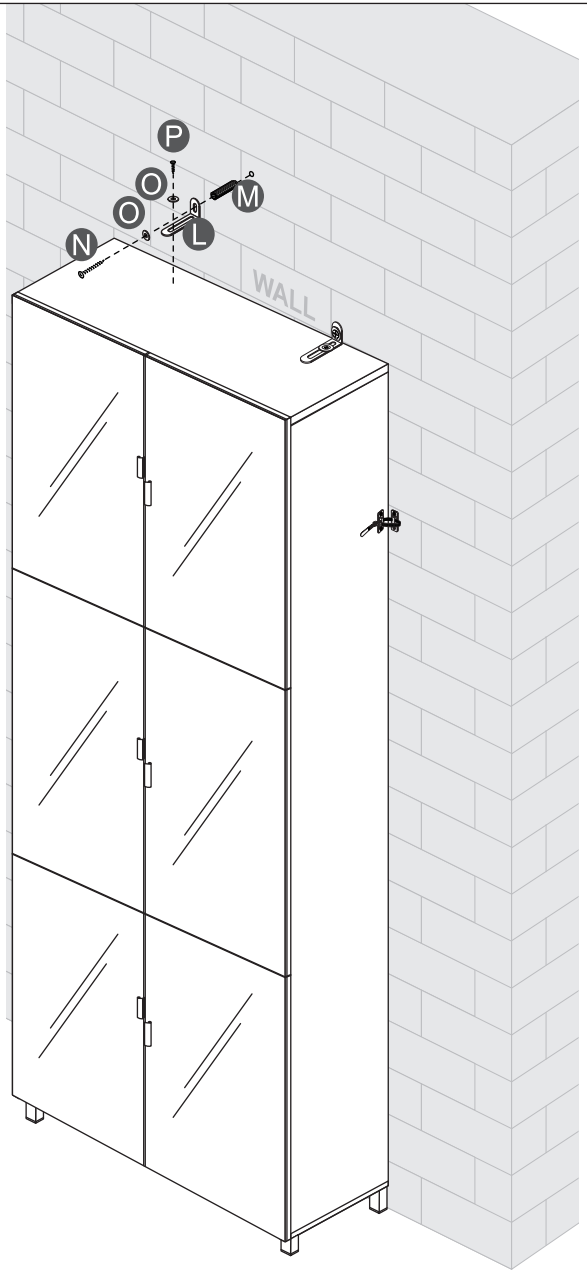


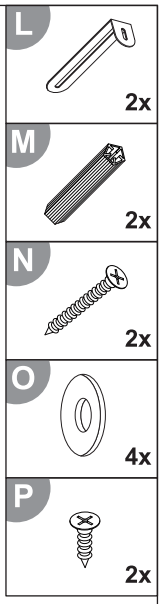












Keep EN tructions for future reference

Cons FR ez ce manuel pour toute consultation ultérieure

Bew DE n Sie die Anleitung für zukünftige Referenzzwecke auf.

Cons IT are il manuale per future consultazioni.

Cons ES e el manual para futuras consultas.

